

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Грозненский государственный нефтяной технический университет
имени академика М.Д. Миллионщикова»

«УТВЕРЖДАЮ»

Первый проректор
И.Г. Гайрабеков



09 09 2020г.

Рабочая программа

дисциплины

«Иностранный язык (английский)»

направление подготовки

13.06.01 ЭЛЕКТРО- И ТЕПЛОТЕХНИКА

профиль

Электротехнические комплексы и системы

квалификация выпускника

Исследователь. Преподаватель – исследователь.

1. Цель и задачи дисциплины

1.1. Цель дисциплины:

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами является формирование коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык в научной работе.

1.2. Задачи дисциплины:

- формирование фонетических, лексических, грамматических, переводческих, аналитических навыков, умений рассуждать, анализировать, высказывать мнение по тексту.

- развитие языковых, познавательных способностей, готовности к коммуникации на основе предложенного материала.

- расширение лингвистических, культурологических знаний, развитие умений выделять основные проблемы.

- практическое использование приобретенных знаний в диалогическом и монологическом высказывании.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Английский язык» относится к базовой части цикла дисциплин аспирантуры, направленная на подготовку аспирантов к научно-исследовательской деятельности и формированию необходимых компетенций.

3. Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение данной дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих универсальных компетенций:

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);

- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- базовую лексику общего языка и терминологию своей специальности (УК-4);

Уметь:

- читать на иностранном языке художественную и научную литературу и тексты общественно - политического и делового характера, переводить тексты по специальности со словарем (УК-4);

- вести беседу на профессиональные и бытовые темы (УК-4), (УК-3);

- подготовить письменное и устное сообщение на профессионально-ориентированную тему (доклад, статья) (УК-4).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Таблица 1

Вид учебной работы	Всего часов		Семестры		Семестры		
			1	2	1	2	
	ОФО	ЗФО	ОФО	ОФО	ЗФО	ЗФО	
Аудиторные занятия (всего)	40/1,1	36/1	20/0,6	20/0,6	16/0,44	20/0,6	
В том числе:							
Лекции							
Практические занятия	40/1,1	36/1	20/0,6	20/0,6	16/0,44	20/0,6	
Семинары							
Самостоятельная работа	140/3,88	144/3,9	52/1,4	88/2,4	56/1,6	88/2,5	
В том числе:							
<i>Чтение, презентации</i>	68/1,9	68/1,9	28/0,8	40/1,1	28/0,8	40/1,1	
<i>Написание реферата</i>	60/1,7	60/1,7	20/0,6	40/1,1	20/0,6	40/1,1	
Подготовка к зачету	6/0,16	8/0,2	2/0,05	4/0,1	4/0,1	4/0,1	
Подготовка к канд. экзамену	6/0,16	8/0,2	2/0,05	4/0,1	4/0,1	4/0,1	
Вид промежуточной аттестации	опрос	опрос	опрос	опрос	опрос	опрос	
Вид отчетности	зачет, канд.экз.	зачет, канд.экз.	зачет	канд.экз	зачет	канд.экз	
Общая трудоемкость дисциплины	Всего в ч.	180	180	72	108	72	108
	Всего в з/е	5	5	2	3	2	3

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 2

№ п/п	Наименование раздела дисциплины по семестрам	Практ. зан. часы/з.е.	Всего часов/з.е.
1.	1 семестр Фонетика	1/0,02	1/0,02
2.	Грамматика	4/0,1	4/0,1
3.	Устная речь	4/0,1	4/0,1
4.	Чтение	5/0,1	5/0,1
5.	Письмо	1/0,02	1/0,02
6.	Лексика	5/0,1	5/0,1
7.	2 семестр Грамматика	4/0,1	4/0,1
8.	Устная речь	4/0,1	4/0,1
9.	Чтение	4/0,1	4/0,1
10.	Письмо	4/0,1	4/0,1
11.	Лексика	4/0,1	4/0,1

5.2. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

5.3. Практические занятия (семинары)

Таблица 3

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
	<p>1 курс, 1 семестр</p> <p>Фонетика Грамматика</p>	<p>Повторение времен. Present Simple and Present Continuous. Action and state verbs Past Simple and Present Perfect Simple. Used to+ infinitive Subject and Object questions. Comparative and superlatives adjectives. Relative clauses. Present and Past trends: Present Continuous/Past Simple Adjectives and adverbs</p>
	<p>Лексика</p>	<p>Международный проект Новые компании Языки мира Время сделать перерыв? Потребительские тенденции Дома и за его пределами</p>
	<p>Чтение</p>	<p>Тексты: Principles and Definitions in Air Conditioning and Refrigerating Thermometers British Thermal Unit Vapour Pressure Enthalpy Gas Boiling</p>
	<p>Устная речь</p>	<p>Знакомство и приветствие. Прием посетителей. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. Беседа по телефону. Назначение деловых встреч. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. Выражение мнений. Согласие и противоположное мнение. Участие в собрании или дискуссии. Статья общественно-политического характера. Советы и предложения. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. Передача сообщения. Мобильный телефон. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. Просьбы и предложения. Обмен информацией. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p>

	Письмо	The Structure of Business Letters. Simple Commercial Letters. Enquiries and Offers. Accepting of Declining. Faxes, Telexes, Cables. Sale of Goods through Agents.
	2 семестр Грамматика	Passive: Present Simple, Present Continuous, Present Perfect Simple, Past Simple, Will Future, Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, Modal verbs: must, mustn't, need, needn't, have to, need to. Arrangement and intentions: Present Continuous < to be going to+ infinitive. Time clauses 1st and 2 nd conditionals. Expressing probability. Present Perfect, Present Simple, Present Continuous. Time phrases. 3 rd Conditionals: should have(done) shouldn't have(done). Reporting spoken language: statements, questions, orders and requests.
	Лексика	Преодоление культурных различий В международном масштабе Что если... Передвижение по городу Опасные происшествия Новости плохие, новости хорошие Беседа о научной работе и планах на будущее
	Чтение	Тексты: The Joule- Thomson Effect Refrigeration Frigistor Geothermal energy. The power under our feet Million – watt U.S. solar boiler is tested in French Pyrenees Japan stores sunlight in crystals Floating insulators Generator 99.3 per cent efficient
	Устная речь	Проведение переговоров и презентаций. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. Виды делового общения. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. E-mail сообщения. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера. Описание процесса. Методы интервьюирования. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.

		<p>Бизнес корреспонденция. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Обмен новой информации. Прощание. Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p> <p>Текст по специальности. Статья общественно-политического характера.</p>
	Письмо	<p>Contracts in Export Trade and Their Performance. Orders in Import Trade and Their Execution. Complaints and Claims Arbitration. Sea Transportation of goods. Marine Insurance goods. Financial Documents.</p>

6. Самостоятельная работа

Работа с грамматическим материалом, подготовка презентаций, чтение научной литературы по теме диссертации, поиск и анализ зарубежной литературы по теме в интернете.

6.1. Темы и вопросы самостоятельной работы

Таблица 4

Темы для самостоятельной работы
1 семестр Чтение Robert Oppenheimer «The Reason that We did This Job is Because It was an Organic Necessity».
Презентации: Russia and Europe, or Russia in Europe?
Грамматика Modal equivalents.
2 семестр Чтение Public Speaking in Politics: General Issues.
Презентации: Putin and Europe.
Грамматика Complex object, Complex subject.

6.2. Темы рефератов

1. Inauguration Speeches. Abraham Lincoln's Inaugural Address.
2. Obama's Inaugural Address.
3. Bill Gates' Graduation Speech in Harvard.

7. Фонд оценочных средств (ФОС) измерения уровня освоения аспирантами дисциплины «Английский язык», включает в себя:

паспорт фонда оценочных средств по дисциплине;
- вопросы к промежуточной аттестации (зачету);
- вопросы кандидатского экзамена.

7.1. Паспорт фонда оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Английский язык»

№ №	Контролируемые темы дисциплины	Код контролиру емой компетенц ии	Наименование оценочного средства
1	Грамматика	(УК-3)	Тестирование
2	Устная речь	(УК-3) (УК-4)	Доклады, сообщения, дискуссия
3	Чтение	(УК-3)	Анализ, обобщение, понимание
4.	Перевод	(УК-3)	Устный, письменный перевод

7.2. Вопросы проведения аттестации

1. Тест по грамматике

Test A

I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Их находят – их нашли – их найдут.

Его прощают – его простили – его простят.

Её ищут – её искали – её будут искать.

Мне предлагают – мне предложили – мне предложат.

Нас встречают – нас встретили – нас встретят.

Вам дают – вам дали – вам дадут.

II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. This letter (to write) yesterday.
2. This question (to answer) at the last lesson.
3. This text (to translate) by him tomorrow.
4. The task (to give) by the teacher at every lesson.
5. This agreement (to sign) next month.
6. You (to show) the way to the city tomorrow.
7. The house (to build), soon we shall move into a new flat.
8. You often (to ask) by the teacher at the lessons?

III. Translate the following sentences into English.

1. Все были уверены, что Борис хорошо сдаст экзамены.
2. Он говорил, что Лев Толстой его любимый писатель.
3. Я знал, что вы живете в Москве, но не знал вашего адреса.
4. Он сказал, что бросит курить.
5. Все знали, что она поедет в Рим.
6. Простите, мы не думали, что вы ждете нас.
7. Я не знал, что вы тоже любите футбол.
8. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом.

IV. Put into Indirect Speech :

1. I said to Boris: "Does your friend live in London?"
2. I said to the man: "Are you living in a hotel?"
3. Nick said to his friend: "Will you stay at the 'Hilton'?"
4. He said to me: "Do you often go to see your friends?"
5. He said to me "Will you see your friends before you leave St. Petersburg?"
6. Mike said to Jane: "Will you come to the railway station to see me off?"
7. She said to me: "Have you sent them a telegram?"
8. She said to me: "Did you send them a telegram yesterday?"

V. Put questions to the italicized words :

1. Girls are beating boys in subjects such as science and maths.
2. Alexander switches on his computer every day.
3. Computers can be divided into three main types.
4. Computers have resulted in massive unemployment in many countries.

VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. Nick says he is going to the hotel to see his friends, who have just arrived in St. Petersburg from the United States of America.
2. He says they have not been here for a long time.
3. He says they were friends at school.
4. He says he will take them to the theatre on Sunday.
5. They say they will write me a letter when they return home.
6. Mike says he is sure Ann and Kate will be excellent guides.
7. He says they have made good progress in English.
8. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter.

Test B

I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Мне рассказывают – мне рассказали – мне расскажут.
Ему показывают – ему показали – ему покажут
Нас спрашивают – нас спросили – нас спросят.
Им отвечают – им ответили – им ответят.
Её оставляют – её оставили – её оставят.
Вас забывают – вас забыли – вас забудут.

II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. We thought about our friend all the time.
2. The doctor will operate on him in a week.
3. The teacher sent for the pupil's parents.
4. They looked for the newspaper everywhere.
5. Nobody sleeps in the bed.
6. The neighbor asked for the telegram.
7. Everybody listened to the lecturer with attention.
8. The senior students laughed at the freshman.

III. Translate the following sentences into English.

1. Я был уверен, что он будет выдающимся артистом.
2. Я боялся, что вы не последуете моему совету.
3. Я думал, что он подождет меня.
4. Я не знал, что ты будешь работать в читальном зале.
5. Сестра сказала, что хочет приехать к нам сама.
6. Я знала, что она очень занята.
7. Никто не знал, что вы ждете здесь. Пойдемте в дом.
8. Гид предупредил нас, что в этой части города движение довольно сильное.

IV. Put into Indirect Speech

1. He said to us: "Come here tomorrow."
2. I said to Mike: "Send me a telegram as soon as you arrive."
3. Father said to me: "Don't stay there long."
4. Peter said to them: "Don't leave the room until I come back."
5. "Take my luggage to Room 145," he said to the porter.
6. He said to me: "Ring me up tomorrow."
7. "Bring me a cup of black coffee," she said to the waiter.
8. "Don't be late for dinner," said mother to us.

V. Put questions to the sentences:

1. Babbage was lamenting about errors in some tables to his friend Herschel.
2. At that time, steam was a new and largely unexplored source of energy.
3. The Mark I took six seconds for a multiplication and twelve for a division.
4. Until the late 1970s, the computer was viewed as a massive machine.

VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. He says they have not been here for a long time.
2. He says they were friends at school.
3. He says he will take them to the theatre on Sunday.
4. My uncle says that he has just come back from Caucuses.
5. She says that she will bring and show us the photos.
6. The teacher says that they have made a good progress in English.
7. She says that Boris told her a lot of interesting things about the South.
8. Ann says she has just met Boris in the street.

Test C

I. Translate into English using verbs in Present, Past and Future Indefinite Passive.

Их видят – их видели – их увидят.

Его слушают – его слушали – его будут слушать.

Её оставляют – её оставили – её оставят.

Нас защищают – нас защищали – нас защитят.

Мне разрешают – мне разрешили – мне разрешат.

Им покупают – им купили – им купят.

II. Write the following sentences in the Passive Voice.

1. The group spoke to the headmistress yesterday.
2. The young mothers looked after her babies with great care
3. They sent for Jim and told him to prepare a report on that subject.
4. The lecturer is making a report.
5. The students translated this text last lesson.
6. They has shown a new film at our cinema.
7. They told me about the meeting.
8. She will meet us at the station.

III. Translate the following sentences into English.

1. Гид предупредил нас, что в этой части города движение довольно сильное.

2. Секретарь не заметил, что директор с кем-то разговаривает.

3. Все мы знали, что ее семья опять в Санкт-Петербурге.

4. Лена сказала, что она дарит нам эту картину.

5. Я знала, что она работает на заводе, что у нее есть муж и двое детей, что семья у нее очень дружная и она счастлива.

6. Все мы знали, что ее семья опять в Санкт-Петербурге.

7. Лена сказала, что она дарит нам эту картину.

8. Я знала, что она работает на заводе.

IV. Put into Indirect Speech:

1. Jane said to us: "Please tell me all you know about it."
2. She said to Nick: "Please don't say anything about it to your sister."
3. The teacher said to me: "Hand this note to your parents, please."
4. Oleg said to his sister: "Put the letter into an envelope and give it to Kate."
5. "Please help me with this work, Henry," said Robert.
6. "Please bring me some fish soup," he said to the waitress.

7. "Don't worry over such a small thing," she said to me.
8. "Please don't mention it to anybody," Mary said to her friend.

V. Put questions to the sentences:

1. Computer technology has opened a variety of opportunities for people who are creative risk-takers.
2. Many of them have been rewarded greatly with fame and fortune.
3. The Apple Computer company sold their computers to thousands of American schools at discounted rates.
4. In 1890 John Loud created the first ball point pen.

VI. Put into Past Tenses using Sequence of Tenses

1. He says they were friends at school.
2. Oleg says that in a day or two several English students will come to pay a visit to their school and he will probably have to act as interpreter.
3. Ann says she has just met Boris in the street.
4. She says Boris told her a lot of interesting things about his travels in the south.
5. He says that he will come to see us next week.
6. She says that they have not been here for a long time.
7. Peter says that his wife and he spent most of their time on the beach.
8. He says she feels better now..

2. Чтение, перевод и анализ текста по специальности.

7.3. Вопросы кандидатского экзамена

а) **письменный перевод научного текста** по специальности с английского языка на русский.

Объем перевода — 2500-3000 печатных знаков.

Проверка адекватности и терминологической грамотности перевода совместно с представителем кафедры (факультета) аспиранта/соискателя.

б) **краткое обобщение (резюме)** основного содержания текста по специальности с выделением ключевых моментов, опуская второстепенную информацию.

Объем текста— 1000-1500 печатных знаков.

в) **устный доклад** на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта.

Оценка по дисциплине	Качество знаний и навыков аспирантов
Отлично	Показаны глубокие знания лексики и грамматических структур подъязыка специальности для адекватного восприятия информации, заложенной в профессионально ориентированном тексте. Выбраны оптимальные переводческие решения и проведено правильное изложение перевода текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка. Показаны прочные навыки реферативного изложения извлеченной информации из иноязычного текста. Показан высокий уровень владения устной речью, обеспечивающем иноязычную профессионально ориентированную коммуникацию в соответствии с программными требованиями, ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.
Хорошо	Показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой подъязыка специальности и грамматическими явлениями, необходимыми для обеспечения общения на иностранном языке, в объеме программы. Задание по переводу текста выполнено достаточно точно, эквивалентно по содержанию, но имеются незначительные ошибки. Изложение текста перевода выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка, хотя и с незначительными неточностями. Продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими ошибками. Ответы на вопросы даются полно, но логическая последовательность не всегда соблюдается.
Удовлетворительно	Показаны достаточно уверенные навыки пользования лексикой подъязыка специальности, необходимой для общения, однако проявлен недостаточный опыт в перефразировании, в активном владении приемами синонимии, антонимии, в различении словарного и контекстуального значения слова. Допущены грамматические ошибки, ведущие к искажению смысла отдельных предложений. Содержание текста передано полностью, хотя допускались отдельные стилистические ошибки - буквализм, неточный подбор эквивалента и т. п. Ответы на вопросы даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.
Неудовлетворительно	Незнание языкового материала (лексики, грамматики, фонетики). Аспирантом не достигнут даже низкий уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции. Аспирант делает большое количество ошибок. Речь студента трудно понять.

При трех частных оценках выставляется:

«Отлично» если в частных оценках не более одной оценки «хорошо», а остальные «отлично».

«Хорошо» если в частных оценках не более одной оценки «Удовлетворительно» или «отлично», а остальные «хорошо».

«Удовлетворительно» если в частных оценках не более одной оценки «хорошо» или «отлично», а две другие «удовлетворительно».

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература

1. LearntoReadScience. Курс английского языка для аспирантов [Текст]: Учеб. пособие / Руков. Н.И. Шахова. - М.: Флинта: Наука, 2005. - 360 с.
2. Т.Н. Михельсон, Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка [Текст]: Практическое пособие / Т.Н. Михельсон, Н.В. Успенская. - Л.: «Наука», 1989. - 247 с.
3. Рубцова, М.Г. Чтение и перевод английской научно-технической литературы: Лексико-грамматический справочник [Текст] / М.Г. Рубцова. - М.: ООО «Издательство Астрель», 2002. - 384 с.
4. Н.А. Зинкевич, Т.В. Андрюхина Е.Э Иванова Курс английского языка для магистрантов.- М.: Айрис- пресс, 2011, 448 с.

8.2. Дополнительная литература

1. Пособие для научных работников по развитию навыков устной речи: Английский язык [Текст] / Т.Н. Михельсон [и др.]. - Л.: Наука, 1988. - 150 с.
2. Пумпянский А.Л. Упражнения по переводу научной и технической литературы с английского языка на русский и с русского языка на английский [Текст] / А.Л. Пумпянский. - Мн.: ООО «Попурри», 1997. - 400 с.
3. Пумпянский, А.Л. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексика, грамматика, фонетика, упражнения [Текст] / А.Л. Пумпянский. - Мн.: ООО «Попурри», 1997.- 608 с.
4. Рубцова, М.Г. Полный курс английского языка [Текст]: Учебник-самоучитель / М.Г. Рубцова. - М.: ООО «Издательство Астрель», 2002. - 544 с.
5. Соколов, С.А. Обучение чтению научных текстов и устной речи по научной тематике на английском языке [Текст] / С.А. Соколов. - М.: Наука, 2002. - 203 с.

8.3. Интернет-ресурсы

Английский язык

2. VOA Special English - <http://www.voanews.com>
3. BBC Learning English - <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish.com>
4. British Council Professionals- <http://www.britishcouncil.org/learnenglish-podcasts-professionals.htm>
5. British Council Science - <http://www.britishcouncil.org/learnenglish-central-science-homepage>
6. The Naked Scientists - <http://www.thenakedscientists.com>
7. Science Live - <http://www.sciencelive.org>
8. Chemistry World - <http://www.rsc.org/chemistryworld/podcast>
9. The Royal Society Podcasts - <http://royalsociety.org>
8. Imperial College London - <http://www3.imperial.ac.uk/media/onlinelectures>

9. The University of Bath - <http://www.bath.ac.uk/podcast>

10. The University of Edinburgh- <http://websiterepository.ed.ac.uk/explore/av>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекции по дисциплине читаются в учебных аудиториях корпуса ГНТУ кафедры «Межфакультетская языковая».

Аспиранты полностью обеспечены учебными и методическими материалами, разработанными на кафедре для организации их обучения и контроля его результатов.

Программа составлена в соответствии с утвержденными ФГОС и учебными планами основной профессиональной образовательной программы высшего образования – подготовки кадров высшей квалификации по программам подготовки научно - педагогических кадров в аспирантуре

- аудиторный фонд кафедры МФЯК
- 2 рабочих мест с выходом в интернет
- библиотечный фонд кафедры МФЯК

Разработчик:

к.п.н., доцент Межфакультетской языковой кафедры



/Хабусиева Т.Б./

СОГЛАСОВАНО:

Директор ДУМР



/Магомаева М.А./

Начальник ОПКВК



/Ахмадова З.Р./

Зав.каф «ЭЭП»



/Магомадов Р.А.-М./